

標 題：

日本籍以外の現存ケミカルタンカー等に対する
IBC/BCHコードの改正の件

NKテクニカル インフォメーション

No. : 257

Date. : 平成10年 5 月 22 日

船主、造船所 各位

ケミカルタンカーに適用される IBC/BCH コードの改正が今年 7 月 1 日に発効いたします。この改正は、現存ケミカルタンカー（1998 年 7 月 1 日以前に起工されたケミカルタンカー）に対しても適用されますが、定義の新設に伴う字句の修正および各コードに新しく追加する新規物質に関するものであり、その要件は構造設備に影響しないため、新規物質を新たに積載しようとする現存ケミカルタンカー以外は、現状の構造設備のままで今回の改正を満足しております。ご参考として IMO で採択された改正を添付いたします。

また、IBC/BCH コードの改正は、同時に MARPOL Annex II の改正として扱われるため、MARPOL Annex II に従う国際汚染防止証書が発給されている現存船舶にも新規物質の規定が適用されることとなります。しかし、新規物質を新たに積載しない限りは、当該船舶は現状の構造設備のままで今回の改正を満足しています。

今回の改正については、前述のように現状の設備のままで要件を満足しており、構造設備の改造の必要はありませんが、次の点に関して対処する必要がありますのでよろしくご承知方お願いいたします。

1) IBC/BCH コードに従う“危険化学品のばら積み運送に関する適合証書（COF）”および MARPOL Annex II に従う“ばら積みの有害液体物質の運送のための国際汚染防止証書（NLS）”の訂正および再発行

(a) 現有の適合証書および国際汚染防止証書には本船がどの改正に適合しているかが記載されていますので、今回の改正に適合していることを示すために各適合証書の関連箇所を次のように訂正する必要があります。

証書	訂正前	訂正後
COF(IBC)	Resolution MSC 28(61) and MEPC 55(33)	Resolution MSC 50(66), MSC 58(67) , MEPC 68(38) and MEPC 73(39)
COF(BCH)	Resolution MSC 29(61) and MEPC 56(33)	Resolution MSC 51(66) and MEPC 69(38)
NLS	Resolution MEPC 57(33)	Resolution MEPC 68(38)

ClassNK

財団法人 日本海事協会

東京都千代田区紀尾井町4番7号 〒102-8567

このテクニカルインフォメーションは貴社のお役にたてばと思って情報を提供するものです。必要に応じて貴社のご判断、責任においてご利用下さい。疑問についてはいつでもご相談下さい。

(b) 現行物質である”Nonyl phenol poly(4-12) ethoxylate”の名称が”Nonyl phenol poly(4+) ethoxylate”に変更されます。従って、現存ケミカルタンカーで当該物質を積載している場合には記載変更が必要となります。

(c) 本会では定期検査（訂正された証書が更新発行される）を除く定期的検査時に無料でこれらの記載変更に伴う証書の訂正を行います。また、本会本部では、常時、証書の再発行を受け付けておりますので、申請していただければ規定の証書書き換え手数料を頂いた上で証書を発行いたします。なお、この訂正および再発行は 7 月 1 日以前でも行います。

2) 新規物質の“危険化学品のばら積み運送に関する適合証書 (COF)” および “ばら積みの有害液体物質の運送のための国際汚染防止証書 (NLS)” への追加記載

今回改正により新たに追加された新規物質を積載する予定があり、適合証書または汚染防止証書に追加記載を希望される場合には、本会に申請していただければ、必要な調査を行い証書を再発行いたします。対象となる新規物質は次のとおりです。

物質名	汚染分類	船型	COF への記載	NLS への記載
Acetochlor	A	2	Yes	No
Alkyl(C7-C11)phenol poly(4-12) ethoxylate	B	3	Yes	No
Ammonium bisulphite solution (70% or Less)	D	3	Yes	No
Bromochloromethane	D	3	Yes	No
iso-Propylamine(70% or less) solution	C	2	Yes	No
Dibromomethane	C	2	Yes	No
3,4-Dichloro-1-butene	B	3	Yes	No
Icosa(oxypropane-2,3-diyl)s	B	3	Yes	No
N-(2-Methoxy-1-methyl ethyl)-2-ethyl-6- methyl chloroacetanilide	B	3	Yes	No
Nitroethane	(D)	3	Yes	No
Nitroethane (80%)/Nitropropane(20%)	D	3	Yes	No
2-Ethyl-2-(hydroxymethyl) propane-1,3- diol,C8-C10 ester	D	-	Yes	Yes
Glycerol monooleate	D	-	Yes	Yes
Polybutenyl succinimide	D	-	Yes	Yes
Zinc alkenyl carboxamide	D	-	Yes	Yes

証書の再発行を希望される場合には、積載する新規物質に対する関連の記載と情報を含んだ次の書類を 3 部ずつ、添付に示す申請書に添えて本会本部船体部タンカー部門（〒102-8567 東京都千代田区紀尾井町 4 番 7 号）あてにご送付願います。

(a) 適合証書に追加記載する場合（ケミカルタンカーの場合）

- (i) Operation Manual
- (ii) P & A Manual
- (iii) Damage Stability Calculation (本会が特に要求した場合)
- (iv) その他、本会が特に必要と認める図面

(b) 汚染防止証書に追加記載する場合（その他の船舶の場合）

- (i) P & A Manual

なお、本件に関するご質問等ありましたら本会船体部タンカー部門（Tel: 03-5226-2017、Fax: 03-5226-2019）までお問い合わせください。

- 添付：
- 1 IMOで採択されたIBC/BCH コードの改正（Resolution MSC50(66), MSC58(67), MEPC68(38), MEPC73(39), MSC51(66) and MEPC69(38)）
 - 2 申請書（新規物質の証書への追加記載に対する）

ANNEX 5

**RESOLUTION MSC.50(66)
(adopted on 4 June 1996)**

**ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR
THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING
DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO resolution MSC.4(48) by which it adopted the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

RECALLING FURTHER article VIII(b) and regulation VII/8.1 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, concerning the procedure for amending the IBC Code,

BEING DESIROUS of keeping the IBC Code up to date,

HAVING CONSIDERED, at its sixty-sixth session, amendments to the Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the SOLAS Convention,

CONSIDERING that it is highly desirable for the provisions of the IBC Code, which are mandatory under both the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) and the 1974 SOLAS Convention, to remain identical,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the SOLAS Convention, amendments to the Code the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1998, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the SOLAS Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;
3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the SOLAS Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 1998 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the SOLAS Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the SOLAS Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the SOLAS Convention.

Void

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)

1 New paragraph 16.6.4 is added to chapter 16 of the Code as follows:

"16.6.4 In order to avoid elevated temperatures, this cargo should not be carried in deck tanks."

2 The following new entries are added to chapter 17 of the Code:

a	b	c	d	e	f	g	h	i	i'	i''	j	k	l	m	n	o
Product Name																
Acetochlor		A	P	2	2G	Open	No		Yes			No	A		No	15.19.6
Alkyl(C7-C11)phenol poly(4-12) ethoxylate		B	P	3	2G	Open	No		Yes			No	A		No	15.19.6, 16.2.6, 16.2.9
Ammonium bisulphite solution (70% or less)		D	S	3	2G	Cont	No		NF		R	T	No	Y5	No	15.16.1, 16.6.1 to 16.6.3
Bromochloromethane		D	S	3	2G	Cont	No		NF		R	T	No	N3	No	
iso-Propylamine(70% or less) solution		C	S/P	2	2G	Cont	No		No		C	FT	CD	N1	E	15.12, 15.19
Dibromomethane		C	S/P	2	2G	Cont	No		NF		R	T	No	N3	No	15.12.3, 15.19
3,4-Dichloro-1-butene		B	S/P	3	2G	Cont	No		No		C	FT	ABC		E	15.12.3, 15.17, 15.19.6
Icosa(oxypropane-2,3-diyl)s		B	P	3	2G	Open	No				O	No	A		No	16.2.6, 15.19.6
N-(2-Methoxy-1-methyl ethyl)-2-ethyl-6-methyl chloroacetamide		B	P	3	2G	Open	No				O	No	A		No	15.19.6
Nitroethane		(D)	S	3	2G	Cont	No		IIB		R	FT	A(u)	N4	No	15.16.1, 15.19.6, 16.6.1, 16.6.2, 16.6.4
Nitroethane(80%)/ Nitropropane(20%)		D	S	3	2G	Cont	No		IIB		R	FT	A(u)	N4	No	15.16.1, 15.19.6, 16.6.1 to 16.6.3

3 "16.6" in column "o" of chapter 17 of the Code is replaced by "16.6.1 to 16.6.3".

4 The existing entries of the following products are amended:

- .1 Nonyl phenol poly(4-12) ethoxylate: the product name is amended to read "Nonyl phenol poly(4+) ethoxylate"; and
- .2 Sodium silicate solution: the entry in column "i" is amended to read "NF" and "A" in column "I" is replaced by "No".

5 The following new entries are added to chapter 18 of the Code:

a Product name	b UN number	c Pollution category for operational discharge (regulation 3 of Annex II)
Ammonium lignosulphonate solutions		III
Calcium lignosulphonate solutions		III
Caramel solutions		III
2-Ethyl-2-(hydroxymethyl) propane-1,3-diol, C8-C10 ester		D
Glycerol monooleate		D
N-Methylglucamine solution (70% or less)		III
Polybutenyl succinimide		D
Zinc alkenyl carboxamide		D
Ditridecyl Adipate		III

ANNEX 3

RESOLUTION MSC.58(67)
(adopted on 5 December 1996)

**ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE
CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS
CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO resolution MSC.4(48) by which it adopted the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

RECALLING FURTHER article VIII(b) and regulation VII/8.1 of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended, concerning the procedure for amending the IBC Code,

BEING DESIROUS of keeping the IBC Code up to date,

HAVING CONSIDERED, at its sixty-seventh session, amendments to the Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the SOLAS Convention,

CONSIDERING that it is highly desirable for the provisions of the IBC Code, which are mandatory under both the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) and the 1974 SOLAS Convention, to remain identical,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the SOLAS Convention, amendments to the Code the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1998, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the SOLAS Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;
3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the SOLAS Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 1998 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the SOLAS Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the SOLAS Convention;
5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the SOLAS Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)

CHAPTER 1 - GENERAL

- 1 The following new paragraph 1.3.22A is added after existing paragraph 1.3.22:

"1.3.22A *Recognized standards* are applicable international or national standards acceptable to the Administration or standards laid down and maintained by an organization which complies with the standards adopted by the Organization* and which is recognized by the Administration."

* Refer to the Minimum Standards for Recognized Organizations Acting on Behalf of the Administration, set out in appendix 1 to the Guidelines for the Authorization of Organizations Acting on Behalf of the Administration, adopted by the Organization by resolution A.739(18).

CHAPTER 2 - SHIP SURVIVAL CAPABILITY AND LOCATION OF CARGO TANKS

- 2 In paragraph 2.3.3, the words "should be a type acceptable to the Administration and" are deleted and the words "and should comply with recognized standards" are added at the end of the paragraph.

CHAPTER 3 - SHIP ARRANGEMENTS

- 3 In paragraph 3.2.3, in the fourth sentence, the words "permitted by the Administration" are replaced by the word "fitted".

- 4 In paragraph 3.7.1, in the first sentence, the words "Subject to the approval of the Administration," are deleted and the word "cargo" is replaced by the word "Cargo".

CHAPTER 4 - CARGO CONTAINMENT

- 5 In paragraph 4.1.3, in the third sentence, the words "according to the standards of the Administration" are replaced by the words "according to recognized standards".

- 6 In paragraph 4.1.4, in the second sentence, the words "according to the standards of the Administration" are replaced by the words "according to recognized standards".

CHAPTER 5 - CARGO TRANSFER

- 7 In paragraph 5.1.1, the definition of the efficiency factor "e" is replaced by the following:

"e = efficiency factor equal to 1.0 for seamless pipes and for longitudinally or spirally welded pipes, delivered by approved manufacturers of welded pipes, which are considered equivalent to seamless pipes when non-destructive testing on welds is carried out in accordance with recognized standards. In other cases, an efficiency factor of less than 1.0, in accordance with recognized standards, may be required depending on the manufacturing process."

- 8 In paragraph 5.1.6.1, the asterisk and related footnote are deleted.

- 9 In paragraph 5.1.6.3, the words "to a standard acceptable to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

- 10 In paragraph 5.2.1, in the second sentence, the words "However, the Administration may accept relaxations from these requirements" are replaced by the words "However, relaxations from these requirements may be accepted in accordance with recognized standards".

- 11 In paragraph 5.2.3.2, in the first sentence, the words "satisfactory to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

- 12 In paragraph 5.2.3.3, the words "acceptable to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

- 13 Existing paragraph 5.2.4.1 is replaced by the following:

".1 Bellows in accordance with recognized standards may be specially considered."

- 14 In paragraph 5.3.2, the words "standards acceptable to the Administration" are replaced by the words "recognized standards".

- 15 The second sentence of existing paragraph 5.4.1 is replaced by the following:

"However, relaxations from these requirements may be accepted in accordance with recognized standards for piping inside tanks and open-ended piping."

- 16 In paragraph 5.5.2, in the last sentence, the existing text of the introductory phrase is replaced by the following:

"A totally enclosed hydraulically-operated valve located outside the cargo tank may, however, be accepted, provided that the valve is:"

CHAPTER 6 - MATERIALS OF CONSTRUCTION

17 In paragraph 6.1.1, in the first sentence, the words "to the satisfaction of the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

18 In paragraph 6.2.5, in the second sentence, the words "may be permitted by the Administration" are replaced by the words "may be fitted".

CHAPTER 8 - CARGO TANK VENT SYSTEMS

19 In paragraph 8.3.4, the words "of a type approved by the Administration" are replaced by the words "of an approved type".

CHAPTER 10 - ELECTRICAL INSTALLATIONS

20 In paragraph 10.2.3.4.2, in the second sentence, the words "to the satisfaction of the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

CHAPTER 11 - FIRE PROTECTION AND FIRE EXTINCTION

21 In paragraph 11.2.3, in the first sentence, the words "it can be demonstrated to the Administration that" are deleted and the words "halogenated hydrocarbons" are replaced by the words "equivalent media".

CHAPTER 15 - SPECIAL REQUIREMENTS

22 In paragraph 15.8.8, in the first sentence, the words "or other materials acceptable to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards" and the second sentence is deleted.

23 In paragraph 15.8.9, in the third sentence, the words "by the Administration" are deleted.

24 In paragraph 15.12.1.4, the words "of a type approved by the Administration" are replaced by the words "of an approved type".

25 In paragraph 15.19.7.3, the words "port Administrations" are replaced by the words "port State authority".

ANNEX 3

RESOLUTION MEPC.68(38)

adopted on 10 July 1996

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND
EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS
CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the function of the Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution,

RECALLING ALSO resolution MEPC.19(22) by which it adopted the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the 1973 Convention (hereinafter referred to as the "1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL 73/78),

BEING DESIROUS of keeping the IBC Code up to date,

NOTING that the MARITIME SAFETY COMMITTEE, at its sixty-sixth session, by resolution MSC.50(66) had adopted, in accordance with article VIII(b)(iv) of the SOLAS Convention, amendments to the Code the text of which is set out at annex to the present resolution,

CONSIDERING that it is highly desirable for the provisions of the IBC Code, which are mandatory under both the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL 73/78) and the 1974 SOLAS Convention, to remain identical,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-eighth session, amendments to the Code proposed and circulated in accordance with article 16(2)(a) of the MARPOL Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article 16(2)(b) of the 1973 Convention, amendments to the IBC Code, the text of which is set out at Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1998, unless prior to the date, not less than one-third of the Parties or the Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than fifty per cent of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objections to the amendments;
3. INVITES the Parties to note that in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention the amendments shall enter into force on 1 July 1998 in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to the 1978 Protocol certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex; and
5. REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to the 1978 Protocol copies of the resolution and its Annex.

VOID

AMENDMENTS TO THE IBC CODE

New paragraph 16.6.4 is added to chapter 16 of the Code as follows:

“16.6.4 In order to avoid elevated temperatures, this cargo should not be carried in deck tanks.”

- 2 The following new entries are added to chapter 17 of the Code:

a Product Name	b	c	d	e	f	g	h	p	i	i	j	k	l	m	n	o
Acetochlor		A	P	2	2G	Open	No			Yes	O	No	A		No	15.19.6
Alkyl(C7-C11)phenol poly(4-12) ethoxylate		B	P	3	2G	Open	No			Yes	O	No	A		No	15.19.6, 16.2.6, 16.2.9
Ammonium bisulphite solution (70% or less)		D	S	3	2G	Cont	No		NF	R	R	T	No	Y5	No	15.16.1, 16.6.1 to 16.6.3
Bromochloromethane		D	S	3	2G	Cont	No		NF	R	R	T	No	N3	No	
iso-Propylamine(70% or less) solution		C	S/P	2	2G	Cont	No			No	O	FT	CD	N1	E	15.12, 15.19
Dibromomethane		C	S/P	2	2G	Cont	No		NF	R	R	T	No	N3	No	15.12.3, 15.19
3,4-Dichloro-1-butene		B	S/P	3	2G	Cont	No			No	C	FT	ABC		E	15.12.3, 15.17, 15.19.6
Icosa(oxypropane-2,3-diyl)s		B	P	3	2G	Open	No			Yes	O	No	A		No	16.2.6, 15.19.6
N-(2-Methoxy-1-methyl ethyl)-2-ethyl-6-methyl chloroacetanilide		B	P	3	2G	Open	No			Yes	O	No	A		No	15.19.6
Nitroethane		(D)	S	3	2G	Cont	No		IIB	No	R	FT	A(u)	N4	No	15.16.1, 15.19.6, 16.6.1, 16.6.2, 16.6.4
Nitroethane(80%)/ Nitropropane(20%)		D	S	3	2G	Cont	No		IIB	No	R	FT	A(u)	N4	No	15.16.1, 15.19.6, 16.6.1 to 16.6.3

- 3 Reference to “16.6” in column “o” is replaced by “16.6.1 to 16.6.3”.

4 The existing entries of the following products are amended:

- .1 Nonyl phenol poly(4-12) ethoxylate: The product name is amended to read "Nonyl phenol poly(4+) ethoxylate"; and
- .2 Sodium silicate solution: column "i" should read "NF" and column "l" "No".

5 The following new entries are added to chapter 18 of the Code:

a Product name	b UN number	c Pollution category for operational discharge (regulation 3 of Annex II)
Ammonium lignosulphonate solutions		III
Calcium lignosulphonate solutions		III
Caramel solutions		III
2-Ethyl-2-(hydroxymethyl) propane-1,3-diol, C8-C10 ester		D
Glycerol monooleate		D
N-Methylglucamine solution (70% or less)		III
Polybutenyl succinimide		D
Zinc alkenyl carboxamide		D
Ditridecyl Adipate		III

ANNEX 2

**RESOLUTION MEPC.73(39)
adopted on 10 March 1997****AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND
EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK
(IBC CODE, vague expressions)**

THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the function of the Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution,

RECALLING ALSO resolution MEPC.19(22) by which it adopted the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the 1973 Convention (hereinafter referred to as the "1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL 73/78),

NOTING that the Maritime Safety Committee at its sixty-seventh session, by resolution MSC.58(67) had adopted, in accordance with article VIII(b)(iv) of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974 (SOLAS 74), amendments to the Code on the vague expressions of the Code which is expected to enter into force on 1 July 1998,

CONSIDERING that it is highly desirable for the provisions of the IBC Code, which are mandatory under both MARPOL 73/78 and SOLAS 74, to remain identical,

HAVING CONSIDERED the recommendation of the Sub-Committee on Bulk Liquid and Gases, at its first session, which was circulated in accordance with article 16(2)(a) of the 1973 Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article 16(2)(b) of the 1973 Convention, amendments to the IBC Code, the text of which is set out at annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 10 January 1998, unless, prior to the date, not less than one-third of the Parties or the Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than fifty per cent of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objections to the amendments;

3. INVITES the Parties to note that in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention the amendments shall enter into force on 10 July 1998 in accordance with paragraph 2 above;
4. INVITES FURTHER the Parties to implement the requirements of the Code as amended from 1 July 1998 without awaiting formal entry into force of the amendments on 10 July 1998,
5. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to the 1978 Protocol certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex; and
6. REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to the 1978 Protocol copies of the resolution and its annex.

VOID

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (IBC CODE)

CHAPTER 1 - GENERAL

- 1 The following new paragraph 1.3.22A is added after existing paragraph 1.3.22:

"1.3.22A *Recognized standards* are applicable international or national standards acceptable to the Administration or standards laid down and maintained by an organization which complies with the standards adopted by the Organization* and which is recognized by the Administration.

* Refer to the Minimum Standards for Recognized Organizations Acting on Behalf of the Administration, set out in appendix 1 to the Guidelines for the Authorization of Organizations Acting on Behalf of the Administration, adopted by the Organization by resolution A.739(18)."

CHAPTER 2 - SHIP SURVIVAL CAPABILITY AND LOCATION OF CARGO TANKS

- 2 In paragraph 2.3.3, the words "should be a type acceptable to the Administration and" are deleted and the words "and should comply with recognized standards" are added at the end of the paragraph.

CHAPTER 3 - SHIP ARRANGEMENTS

- 3 In paragraph 3.2.3, in the fourth sentence, the words "permitted by the Administration" are replaced by the word "fitted".
- 4 In paragraph 3.7.1, in the first sentence, the words "Subject to the approval of the Administration," are deleted and the word "cargo" is replaced by the word "Cargo".

CHAPTER 4 - CARGO CONTAINMENT

- 5 In paragraph 4.1.3, in the third sentence, the words "according to the standards of the Administration" are replaced by the words "according to recognized standards".
- 6 In paragraph 4.1.4, in the second sentence, the words "according to the standards of the Administration" are replaced by the words "according to recognized standards".

CHAPTER 5 - CARGO TRANSFER

- 7 In paragraph 5.1.1, the definition of the efficiency factor "e" is replaced by the following:

"e = efficiency factor equal to 1.0 for seamless pipes and for longitudinally or spirally welded pipes, delivered by approved manufacturers of welded pipes, which are considered equivalent to seamless pipes when non-destructive testing on welds is carried out in accordance with recognized standards. In other cases, an efficiency factor of less than 1.0, in accordance with recognized standards, may be required depending on the manufacturing process."

8 In paragraph 5.1.6.1, the asterisk and related footnote are deleted.

9 In paragraph 5.1.6.3, the words "to a standard acceptable to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

10 In paragraph 5.2.1, in the second sentence, the words "However, the Administration may accept relaxations from these requirements" are replaced by the words "However, relaxations from these requirements may be accepted in accordance with recognized standards".

11 In paragraph 5.2.3.2, in the first sentence, the words "satisfactory to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

12 In paragraph 5.2.3.3, the words "acceptable to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

13 The existing text of paragraph 5.2.4.1 is replaced by the following:

"1 Bellows in accordance with recognized standards may be specially considered."

14 In paragraph 5.3.2, the words "standards acceptable to the Administration" are replaced by the words "recognized standards".

15 The existing text of the second sentence of paragraph 5.4.1 is replaced by the following:

"However, relaxations from these requirements may be accepted in accordance with recognized standards for piping inside tanks and open-ended piping."

16 In paragraph 5.5.2, in the last sentence, the existing text of the introductory phrase is replaced by the following:

"A totally enclosed hydraulically-operated valve located outside the cargo tank may, however, be accepted, provided that the valve is:"

CHAPTER 6 - MATERIALS OF CONSTRUCTION

17 In paragraph 6.1.1, in the first sentence, the words "to the satisfaction of the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

18 In paragraph 6.2.5, in the second sentence, the words "may be permitted by the Administration" are replaced by the words "may be fitted".

CHAPTER 8 - CARGO TANK VENT SYSTEMS

19 In paragraph 8.3.4, the words "of a type approved by the Administration" are replaced by the words "of an approved type".

CHAPTER 10 - ELECTRICAL INSTALLATIONS

20 In paragraph 10.2.3.4.2, in the second sentence, the words "to the satisfaction of the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards".

CHAPTER 11 - FIRE PROTECTION AND FIRE EXTINCTION

21 In paragraph 11.2.3, in the first sentence, the words "it can be demonstrated to the Administration that" are deleted and the words "halogenated hydrocarbons" are replaced by the words "equivalent media".

CHAPTER 15 - SPECIAL REQUIREMENTS

22 In paragraph 15.8.8, in the first sentence, the words "or other materials acceptable to the Administration" are replaced by the words "in accordance with recognized standards" and the second sentence is deleted.

23 In paragraph 15.8.9, in the third sentence, the words "by the Administration" are deleted.

24 In paragraph 15.12.1.4, the words "of a type approved by the Administration" are replaced by the words "of an approved type".

25 In paragraph 15.19.7.3, the words "port Administrations" are replaced by the words "port State authority".

ANNEX 6

**RESOLUTION MSC.51(66)
(adopted on 4 June 1966)**

**ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE CODE FOR THE CONSTRUCTION
AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS
IN BULK (BCH CODE)**

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING ALSO resolution A.212(VII), by which the Assembly, at its seventh session, adopted the Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code), which provides safety requirements for chemical tankers supplementary to the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended,

RECALLING FURTHER resolution MSC.29(61), by which the Committee, at its sixty-first session, adopted the revised BCH Code,

NOTING resolution MSC.50(66), by which the Committee adopted amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

RECOGNIZING the need to bring the corresponding amendments to the BCH Code in force on the date on which the corresponding amendments to the IBC Code enter into force,

1. ADOPTS amendments to the BCH Code the text of which is given in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES that the amendments shall become effective on 1 July 1998 upon acceptance and entry into force of the corresponding amendments to the IBC Code adopted by resolution MSC.50(66).

ANNEX

AMENDMENTS TO THE CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (BCH CODE)

Chapter IV - Special requirements

- 1 New paragraph 4.18.4 is added to chapter IV as follows:

"4.18.4 In order to avoid elevated temperatures, this cargo should not be carried in deck tanks."

Chapter VI - Summary of minimum requirements

- 2 The cross-reference between 16.6 of the IBC Code and 4.18 of the BCH Code is replaced by the following:

IBC Code reference

16.6.1
16.6.2
16.6.3
16.6.4

BCH Code reference

4.18.1
4.18.2
4.18.3
4.18.4

ANNEX 4

RESOLUTION MEPC.69(38)
adopted on 10 July 1996**AMENDMENTS TO THE CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT
OF SHIPS CARRYING DANGEROUS CHEMICALS IN BULK (BCH CODE)****THE MARINE ENVIRONMENT PROTECTION COMMITTEE,**

RECALLING Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the function of the Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution,

NOTING article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 (hereinafter referred to as the "1973 Convention") and article VI of the Protocol of 1978 relating to the 1973 Convention (hereinafter referred to as the "1978 Protocol") which together specify the amendment procedure of the 1978 Protocol and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments to the 1973 Convention, as modified by the 1978 Protocol (MARPOL 73/78),

RECALLING ALSO resolution MEPC.20(22) by which it adopted the Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (BCH Code),

NOTING FURTHER resolution MEPC.68(38), by which the Committee adopted amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk (IBC Code),

RECOGNIZING the need to bring the corresponding amendments into force on the date on which the amendments to the IBC Code enter into force,

HAVING CONSIDERED, at its thirty-eighth session, amendments to the BCH Code proposed and circulated in accordance with article 16(2)(a) of the MARPOL Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article 16(2)(b) of the 1973 Convention, amendments to the BCH Code, the text of which is set out at Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of the 1973 Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 1998, unless prior to the date, not less than one-third of the Parties or the Parties, the combined merchant fleets of which constitute not less than fifty per cent of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have communicated to the Organization their objections to the amendments;
3. INVITES the Parties to note that in accordance with article 16(2)(g)(ii) of the 1973 Convention the amendments shall enter into force on 1 July 1998 in accordance with paragraph 2 above;
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article 16(2)(e) of the 1973 Convention, to transmit to all Parties to the 1978 Protocol certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex; and
5. REQUESTS FURTHER the Secretary-General to transmit to the Members of the Organization which are not Parties to the 1978 Protocol copies of the resolution and its Annex.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE BCH CODE

- 1 New paragraph 4.18.4 is added to chapter IV as follows:

"4.18.4 In order to avoid elevated temperatures, this cargo should not be carried in deck tanks."

- 2 The cross reference between paragraphs 16.6 of the IBC Code and 4.18 of the BCH Code is replaced by the following:

IBC Code reference

16.6.1
16.6.2
16.6.3
16.6.4

BCH Code reference

4.18.1
4.18.2
4.18.3
4.18.4

VOID

添付：申請書

新規物質の追加積載に関する調査申込書

年 月 日

(財)日本海事協会 船体部 御中

申込者：

(住所)

担当者名

印

(Tel)

(Fax)

IBC/BCH コード改正による新規物質の本船への追加積載に関して調査および“危険化学品ばら積み運送に関する適合証書”* / “ばら積みの有害液体物質の運送のための国際汚染防止証書”*の発行を申し込みます。

船名／船級番号	
総トン数	
船籍国	
船舶の種類	
追加する物質名	添付リストに示す
調査手数料の請求先 (申請者と異なる場合に記入)	
提出図面	

添付：追加する物質のリスト

*：適宜削除